

Editorial

Como en cada número, **La Colmena** les hace llegar una rica mezcla de trabajos que combinan análisis lingüísticos, crítica y análisis literario, filosofía, pintura y poesía. Arte y ciencia se unen para dar, una vez más, una visión compleja del mundo, donde las humanidades juegan un papel crucial para entender el pasado y resolver algunas de las inquietudes que actualmente nos aquejan.

En el primer artículo de Aguijón, José García Fernández, investigador de la Universidad de Oviedo, España, nos presenta una exhaustiva propuesta que retoma el método EuroComRom con el fin de desarrollar las competencias lingüísticas de niños hablantes de lenguas romances (español, portugués, italiano, catalán, francés y, tangencialmente, maltés). Su propuesta, consistente en la lectura comparativa de algunos fragmentos de “La Cenicienta”, escritos en varios idiomas, pretende atender una de las necesidades básicas de comunicación en nuestra era globalizada.

Más adelante, Jana Pocrnja, de la Universidad de Viena, en Austria, reflexiona sobre la particular labor de una disciplina tan rica como compleja: la ciencia de la literatura. Este ensayo pretende arrojar luz sobre la importancia de la creatividad que acompaña a la obra desde su concepción por el autor hasta su lectura e interpretación, que corre por cuenta de lectores e investigadores. El conocimiento, como bien indica la autora, termina por convertirse en una provocación que transforma el ser e inspira nuevas preguntas.

Fragmentos de las comedias de santos *También en la afrenta hay dicha* y *Lo mucho y poco que pueden los infernales ardides*, del dramaturgo del siglo XVIII Juan Manuel de San Vicente, son analizados por Felipe Reyes Palacios, de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), México. El investigador rastrea los orígenes de ambas obras prerrománticas, destacando el carácter híbrido y espectacular de las representaciones, además de la libertad formal de la que se valió el autor para enlazar los elementos de las tramas.

Más adelante, Gerardo Francisco Bobadilla Encinas, de la Universidad de Sonora (UNISON), México, plantea una nueva clasificación literaria para ciertas obras escritas entre 1868 y 1906: la novela de la Intervención y el Segundo Imperio. En palabras del crítico, los hechos correspondientes al fusilamiento del emperador Maximiliano de Habsburgo despertaron una polémica entre los intelectuales de la época. Algunos, entre los que destaca José Zorrilla, lamentaron lo sucedido, mientras que otros, como Vicente Riva Palacio, Ireneo Paz e Ignacio Manuel Altamirano escribieron distintas apologías que celebraban la caída del monarca y el comienzo de la República restaurada.

La historia de las revistas literarias es también el relato de las relaciones entre los escritores cuyas obras poblaron sus páginas. Dichos vínculos, que llegan a traspasar fronteras, suelen ser la clave para descifrar características que definen la estética de ciertas generaciones. Eso concluyen Alfredo Zárate Flores y Tirtha Prasad Mukhopadhyay, de la Universidad de Guanajuato (UG), México, quienes prestan atención a los vasos comunicantes existentes entre los poetas Octavio Paz y Malay Roy Choudhury. Sus colaboraciones en la publicación *El Corno Emplumado*, así como su particular visión de la escritura y el erotismo, son algunos de los elementos que los autores comparten.

Blanca Aurora Mondragón Ocampo, de la Universidad Autónoma del Estado de México (UAEM), México, convierte *El canto del gallo. Poellectrones*, de Jesús Arellano, en su objeto de estudio. Política y poética se entrelazan en esta propuesta estética de los años setenta, que además de recurrir a una diagramación novedosa para su época, ciertamente vanguardista, establece un compromiso con el marxismo, encarnado en figuras representativas revolucionarias, tales como Lenin, Ernesto Che Guevara y Salvador Allende.

El último artículo de la sección constituye una aportación de Yael Zonenszain Laiter y Martha Tarasco Michel, investigadoras de la Universidad Anáhuac, México, que se adentran en el pensamiento del filósofo Martin Buber. Tras explorar las implicaciones que conlleva el concepto de 'persona' en relación con la otredad, el Yo, el Tú y el Ello, así como la noción de Dios del austriaco, las autoras llevan sus cavilaciones hacia un tema complejo: los pacientes con muerte encefálica.

La obra del pintor guanajuatense Jesús Gallardo (1931-2018) tapiza la sección Panal de Luz. En este homenaje, la familia del artista hace un recorrido por la sensibilidad, la pasión por los colores y la profunda admiración que el paisajista sentía por la belleza de la geografía mexicana. Bodegones, naturalezas muertas, desnudos, estudios en carbón y grabados salpican aquí y allá las páginas de la revista haciendo ostentación de la expresividad y la capacidad estilística de su autor.

La Abeja en La Colmena presenta en esta ocasión dos géneros: poesía, a cargo de Ana Michel Díaz Gutiérrez, y ensayo literario, de la mano de Víctor Nava Marín. En el primer caso, se trata de una reflexión sobre el amor plagada de ricas metáforas sobre la naturaleza, las estaciones del año y la necesidad del alma de florecer, aun a pesar de la adversidad. Por su parte, Víctor Nava nos regala una evocativa semblanza de Carlos Monsiváis, donde el humor y la nostalgia se mezclan en una amena invitación a revisar la obra del intelectual mexicano.

En la sección Traducciones, Beatriz Martínez Ojeda, de la Universidad de Córdoba, España, hace un paseo por la obra de François Villon, escritor francés mejor conocido como el primer poeta maldito. Las composiciones líricas del parisino dan una visión ácida de carácter moral sobre la belleza femenina, la vejez, el desamor y el nacionalismo, entre otros temas clásicos.

El poemario *Objetos imaginarios*, de la poeta Ingrid Bringas, e *Imperfecta semejanza II. In nomine vocis. Ulteriores meditaciones en torno a la traducción poética*, de Pura López Colomé, son las novedades literarias que nos presentan Heber Quijano y Xitlalitl Rodríguez Mendoza, respectivamente. En ambos casos, los reseñistas coinciden en la importancia de rescatar las voces poéticas femeninas presentes en las letras contemporáneas.

El Pliego de Poesía se engalana con diez textos de la escritora peruana Juliane Ángeles Hernández. La nostalgia por la niñez, la reflexión sobre el lenguaje y la similitud entre el proceso creativo y los rituales de los cocodrilos nos acompañan en la lectura de estos poemas que emanan una particular pasión por las palabras.

Sirva esta breve introducción para invitar a los lectores a prestar oído atento (y ojos voraces) a las propuestas epistémicas y estéticas que en este número les hacemos llegar.

Jorge E. Robles Alvarez
Director de La Colmena